



duolingo



ESPERANTO

TABLA DE CONTENIDO:

PRESÉNTATE	7
Notas y consejos	7
Algunas sencillas reglas del esperanto	7
El alfabeto del esperanto	8
Letras con sonido distinto al español	8
Teclado en esperanto	8
FRASES COMUNES	9
Ĝis	9
Bastantes expresiones con -n	9
Palabras interrogativas con ki-	10
Nombres en esperanto	10
TIEMPO / CLIMA	10
Ĉu	10
Más usos de ĉu	11
Adjetivos	11
Prefijo mal-	11
PLURALES	12
Plurales	12
Pronunciación	12
Números	12
Afijos	13
Jen	13
EL DÍA A DÍA	13
Estas	13
Adverbios	14
ACUSATIVO	15
La terminación del acusativo: -n	15
Acusativo y plural	16
Pronombres	16
¿Por qué veo tantas expresiones con -n?	16
Ver y mirar	17
Preposiciones	17
POSESIVOS	17
Adjetivos posesivos	17
De	18
Kio, tio	18
¿Kio o kiu?	19
IDIOMAS	19
Los nombres de los idiomas	19
Oni	20
Ke	20
Nek... nek	20

COLORES	21
Ankaŭ.....	21
Esperanta	21
Colores	21
COMIDA 1	22
Infinitivo	22
Desayuno, almuerzo y cena	22
El uso o no uso de la.....	22
PAÍSES Y NACIONALIDADES	23
Nombres de países y nacionalidades	23
Grupo 1 ("Nuevo Mundo").....	23
Grupo 2 ("Viejo Mundo")	23
ANIMALES	24
El sufijo -id (cría)	24
Duo	24
El sufijo -in (femenino).....	24
Krokodili	24
COMIDA 2	25
Kiom.....	25
Kiom da	25
Da y de.....	25
Platillos	25
ROPA	26
Pantalono	26
Ŝtrumpo, ŝtrumpeto.....	26
Mojosa	26
PREGUNTAS	27
Ĉu	27
Correlativos que terminan con -u	27
Ĉi.....	28
Kien? Tien	29
Kiam.....	29
VERBOS: PRESENTE	29
Verbos transitivos	29
Verbos intransitivos	29
Diferencias entre español y esperanto.....	29
Tiel... kiel.....	30
Agi	30
FAMILIA	30
Ge-	30
Amik(in)o, koramik(in)o	32
Sia.....	32
Sia en oraciones de dos partes.....	32

OBJETOS	33
Per	33
HOGAR 1	34
Preposiciones	34
La -n de dirección	34
Pro y por	34
Krom	35
Manko de	35
Verŝi y ŝuti	35
Tero y tero	35
VERBOS: PASADO Y FUTURO	35
Verbos: pasado y futuro	36
Post kiam / Antaŭ ol	36
NÚMEROS	37
Cero	37
Números cardinales y ordinales	37
Fracciones	37
Escribiendo números	38
Un millón y más allá	38
La terminación -n con las cantidades	39
Nombro y numero	39
FECHAS	40
Convenciones especiales para expresar el tiempo	40
¿12 horas o 24 horas?	40
Correlativos (tabelvortoj)	41
OCUPACIONES	43
Los afijos de género en relación con las profesiones	43
Studento y lernanto	44
Fariĝi	44
IMPERATIVO	44
El imperativo: la terminación -u	44
Imperativo + infinitivo	45
Preguntas con -u	45
La terminación -u en frases subordinadas	45
AFIJOS 1	46
Afijos	46
Afijos como raíces	47
ADJETIVOS	47
Adjetivos	47
Orden de las palabras	48
Adjetivos transformados en verbos	48
Mal-	48
Unos pares de palabras importantes	49
Correlativos con -a	49

TIEMPO	49
Post kiam / Antaŭ ol.....	49
Correlativos (tabelvortoj)	50
HOGAR 2	52
Palabras Compuestas	52
Purigi	53
Manĝilaro	53
Loĝi y Vivi.....	53
Mem.....	53
INTERNET	54
El condicional.....	54
Situaciones no reales.....	54
Pedidos amables	54
Repaso de -n para direcciones.....	55
Retpoŝto y retmesaĝo	55
ADVERBIOS	55
Adverbios	55
Adverbios con adjetivos.....	55
Adverbios luego de estas	56
SENTIMIENTOS	56
Tiel... kiel.....	56
Un verbo reflexivo: senti	56
LUGARES	57
¡De vuelta a la -n para direcciones!	57
Eniri, eliri.....	57
Ajn	57
T troviĝi	58
Correlativos con -ie y -ien.....	58
GENTE	58
Correlativos con -es	58
Correlativos con -u	59
VERBOS: -IG/-IĜ	60
-ig y -iĝ.....	60
SALUD	62
Rompi y okupi con -iĝ	62
Kiel eble plej.....	62
Dolori al... ..	63
-n reemplazando preposiciones.....	63
Kontraŭ	63
Correlativos con -al	64
Kialo.....	64
Repaso de si	64
Trinki y drinki.....	65
Reemplazo del pronombre posesivo por “la”	65

VIAJES.....	65
Correlativos con -iel	65
¡Felicitaciones!.....	66
Veturi y vojaği	66
-n luego de trans y transiri.....	67
Vendejo y butiko.....	67
Ju (mal)pli... des (mal)pli	67
Pasporta Servo	67
AFIJOS 2.....	68
DEPORTE	69
Iri, marși, pași.....	69
Repaso de los correlativos	69
AFIJOS 3.....	70
¡Felicitaciones!.....	70
IDEAS.....	71
Sufijo -eco	71
COMUNICACIÓN.....	71
Palabras del periodismo.....	71
OBJETOS ABSTRACTOS 1.....	72
Uso de verbos luego de infinitivos	72
Ikluzive de, rilate al	72
OBJETOS ABSTRACTOS 2.....	72
¡Felicitaciones! ¡Lo has logrado!	72

PRESÉNTATE

Notas y consejos

Para hablar esperanto con este curso recomendamos leer las notas y consejos de cada habilidad. Le ayudarán a resolver dudas.

Para mejores resultados, aconsejamos complementar el estudio con recursos de [este enlace](#), también en [inglés](#), y utilizar el [foro del curso](#). El curso todavía no está en la app (aunque puede usar el navegador de su móvil). ¡Gracias! ¡Comparta con sus amigos y que disfrute!

Nota importante: el audio del curso fue grabado por una persona, no es automático, y Duolingo no puede pagar para grabar todas las frases, así que algunas no tienen audio, no es un error. Además, si borramos un audio no podemos reemplazarlo.

Por la misma razón no tenemos opción de audio lento, que tampoco es un error.

Algunas sencillas reglas del esperanto

Cada letra tiene un único sonido y cada sonido una sola letra. Por ejemplo: *longa* se pronuncia como en español "lón-ga", y *longe* se pronuncia lón-gue". Todo debe pronunciarse, incluso la k en *knabo*.

El **acento** cae siempre en la **penúltima sílaba** o vocal de la palabra. Por ejemplo: todas las palabras con dos sílabas tendrán el acento en la primera sílaba, como en **MUL**te, y todas las palabras con tres vocales tienen el acento en la segunda sílaba, como en la**BO**ras.

Todos los verbos en **presente** terminan en **-as**. Ejemplos: *estas*, *laboras*. ¡No habrá que aprender listas de verbos irregulares!

Todos los **sustantivos** singulares como *knabo* o *virino*, se construyen con **-o**. Esto incluye nombres de ciudades y países esperantizados, como *Meksiko* (México).

Para todas las palabras solo hay **un artículo** definido ("el/la/los/las" en español) y es **la**. Por ejemplo: *la viro* = el hombre.

Los **artículos indefinidos** ("uno/una" en español) **no existen** en esperanto. Por ejemplo: *virino laboras* = una mujer trabaja.

-in es el **sufijo femenino**: *viro* = hombre, *virino* = mujer; *knabo* = chico, *knabino* = chica. Aunque el 99% de las palabras en esperanto no tienen sexo o no es específico (infano, libro, elefanto, instruisto...), unas 30 raíces sí lo indican (familiares, *viro*, y pocas más). La mayoría de estas 30 son masculinas (*viro*, *patro*), otras son femeninas (*damo*).

El alfabeto del esperanto

El alfabeto tiene **28 letras y 28 sonidos**, uno para cada letra. Se incluyen todas las letras del alfabeto español excepto Ñ, Q, W, X e Y. Hay 5 letras muy elegantes que llevan sombreros (circunflejos) y una u con su media luna. Así se preserva la regla *una letra, un sonido*. Éstas son: ĉ, ĝ, ĥ, ĵ, ŝ y ŭ.

Para **deletrear** añadimos -o al sonido que produce cada letra: B = *bo*, S = *so*, etc. Las **5 vocales** *a, e, i, o, u* son **iguales al español** y se dicen igual al deletrear.

Letras con sonido distinto al español

c : letras **ts** como en *mosca tse-tse* o *jets*.

ĉ : como **ch** del español internacional.

g : como **g** en **ga, gue, gui, go, gu**. Guitarra y hamburguesa se escriben gitaro y hamburgero.

ĝ : como la *j* del inglés **job**, o generalmente nuestra *y* en *yo* o **yate**, no como una "i" ni como una "sh".

h : como una *j* suave, como la **h inglesa**. Se pronuncia siempre.

ĥ : como la *j* del español, *j* fuerte.

j : como la **y** en *hoy*, o en *hay*. Como la *y* inglesa en *yes*. Es una semivocal por lo que siempre acompaña a una vocal.

ĵ : como la **j francesa** en *bonjour*, la *s inglesa* en *pleasure*. Es una **sh sonora (la garganta vibra)**.

r : como en *pera*, una *r* suave.

ŝ : como al chistar o la **sh** en *shopping*.

ŭ : como **w**, es una semivocal como la *j* antes vista.

v : **v francesa**. Se pone la boca en la posición de la *f* pero se pronuncia haciendo vibrar la garganta.

z : como en inglés *zero*. Es como un **zumbido** de abeja (bzzz/bsss) sin *b*. Es una **s sonora**.

Teclado en esperanto

Para usar teclados en esperanto y poder escribir estas letras especiales recomendamos ir al siguiente enlace:

Teclados en esperanto: en todos los sistemas.

¿Y qué pasa si no quiero instalar o ajustar un teclado sólo para este curso?

Duolingo reconoce el **Sistema X**, un **método alternativo** en estos casos para introducir los caracteres acentuados en esperanto. Para utilizar el sistema-x, se escribe la letra que queremos acentuar seguida de una x:

Sistema X	Letra
cx	ĉ
gx	ĝ
hx	ĥ
jx	ĵ
sx	ŝ
ux	ŭ

Si no instalamos o ajustamos el teclado, debemos tener en cuenta que Duolingo **no convertirá** ante nuestros ojos los caracteres acentuados, pero **sí los reconocerá** a la hora de controlar la respuesta.

FRASES COMUNES

Ĝis

En esperanto *Ĝis* es una **manera amistosa** de decir "**adiós**". Es la forma breve de *ĝis la revido* (hasta la vista), literalmente "hasta la re-vista". Así que *ĝis* en realidad significa *hasta*, pero es un "adiós" o "chau/chao" cuando está solo.

Bastantes expresiones con -n

En esperanto, los saludos, agradecimientos, felicitaciones y expresiones parecidas suelen terminar en *-n*. La razón es muy sencilla, pero mejor **lo explicaremos en otra lección** (Acusativo).

Palabras interrogativas con ki-

Kiu? significa "¿qué persona o cosa?" o **cuál/quién**. Cuando le sigue un verbo suele traducirse por "qué persona" (quién). Pregunta sobre algo individual: una persona o una cosa entre un grupo parecido.

Kiel? significa "¿de qué manera?", **¿cómo?**

Nombres en esperanto

Mucha gente que habla esperanto sigue usando su propio nombre, pero a veces eligen un nombre que es más fácil de pronunciar en esperanto, o un mote en este idioma.

Los nombres para **mujeres** suelen terminar en **-o** o en **-a**, y los motes cariñosos se forman con **-njo**. Una mujer llamada Susana podría ser, *Susano*, *Susana*, o usar el mote *Sunjo*.

En **hombres** suelen terminar en **-o**, y los motes cariñosos en **-ĉjo**. Un hombre llamado David podría decidir usar David, *Davido*, o el mote *Daĉjo*.

TIEMPO / CLIMA

Ĉu

Ĉu sirve para preguntas con respuestas de tipo sí/no. También para preguntar entre dos opciones. Se parece a nuestra palabra "acaso".

Afirmación	Pregunta
Hodiaŭ neĝas.	Ĉu hodiaŭ neĝas?
Hoy nieva.	¿Hoy nieva?

Otro ejemplo:

- Ĉu vi estas Adamo aŭ Sofia? = ¿Eres Adam o Sofía?

Las preguntas en esperanto **siempre** tendrán que presentarse con una palabra interrogativa como *ĉu*, *kiu* (quién/cuál), *kiel* (cómo) u otras palabras que iremos

aprendiendo con ki-. **No se debe** hacer preguntas utilizando solo el símbolo de cierre interrogativo "?". Además, el símbolo "ĉ" no existe en esperanto.

Más usos de ĉu

Ĉu? = ¿En serio?

Ĉu ne? = ¿no?

Ejemplo:

- Vi laboras, ĉu ne? = Tú trabajas, ¿no?

Adjetivos

Los adjetivos son palabras como *feliz*, *bueno*, *grande*, y describen el sustantivo o nombre. Recordemos que en esperanto los sustantivos siempre terminan en -o. Los **adjetivos** se construyen con **-a**:

- *varma* = caliente; *malvarma* = frío
- *bona* = bueno; *malbona* = malo

En esperanto se puede colocar el adjetivo antes o después del sustantivo. El significado no cambia. Tanto "bona tago" como "tago bona" significan "un buen día" y son igual de correctos. En la práctica la gente prefiere y usa más "bona tago", con el adjetivo primero, es mejor acostumbrarse a esta forma porque es la que seguro aceptamos en todo el curso.

Prefijo mal-

Mal- es un prefijo para construir **lo contrario de** una palabra (siempre que se entienda o exista). Lo contrario puede ser bueno (aunque "mal" en español tenga otro sentido):

- *varma* = caliente; *malvarma* = fría/o
- *bela* = bonito/a; *malbela* = fea/o
- *levi* = levantar; *mallevi* = bajar
- *lumo* = luz; *mallumo* = oscuridad
- *bona* = bueno; *malbona* = malo

PLURALES

Plurales

En español cuando hay más de una cosa, por regla general le añadimos una -s o -es como en "gatos y ratones", bastante fácil comparado con otros idiomas.

En esperanto es incluso más sencillo, para el plural solo tendremos que añadir -j a sustantivos y adjetivos.

Esperanto	Español	Plural en esperanto	En español
hundo	perro	hundoj	perros
torako	tórax	torakoj	tórax
nazo	nariz	nazoj	narices
kuzino	prima	kuzinoj	primas

Ejemplos:

- Miaj amikoj estas bonaj = Mis amigos son buenos.
- La grandaj hundoj = Los perros grandes.
- La viro kaj la virino estas belaj (porque *belaj* describe a *la viro* y a *la virino*) = El hombre y la mujer son guapos.

Fíjate, la palabra "la" no cambia **nunca**.

Pronunciación

-oj se pronuncia como *hoy* en español, y -aj como *hay*. Cuidado, las palabras en esperanto son siempre llanas (como el 80% de las palabras en español). La **fuerza** de la palabra siempre caerá en la penúltima vocal de la palabra. Se dice entonces **BE**laj **HUN**doj, y no al revés.

Números

Como en español y tantos idiomas, en esperanto los números (uno, dos, tres, etc.) no tienen marca de plural (no decimos "cuatro**s** gatos").

Español	Esperanto
uno	unu
dos	du
tres	tri
cuatro	kvar

Ejemplo:

- *Ni estas du virinoj* = Somos dos mujeres.

Afijos

-ej es un sufijo muy útil para crear lugares:

- *kafo* = café; *kafejo* = cafetería (lugar donde beber café y otras bebidas).
- *labori* = trabajar; *laborejo* = lugar de trabajo.
- *loĝi* = vivir/residir; *loĝejo* = vivienda/residencia (lugar donde habitas, resides).
- *lerni* = aprender; *lernejo* = escuela, colegio.

Jen

Jen significa "he aquí" (como el francés "voilà" o el italiano "ecco", parecido a "aquí está"). Por ejemplo:

- *Jen la hundo.* = "He aquí el perro".
- *Jen la hundoj.* = "He aquí los perros".
- *Jen mi!* = "¡Heme aquí!" o "¡Aquí estoy!".

EL DÍA A DÍA

Estas

Esti es el verbo ser/estar, y *estas* es la forma que esos dos verbos toman en presente. Se utiliza en frases como *La nokto estas stelplena* (La noche está

estrellada) o *Davido estas viro* (David es un hombre) para dar una cualidad o identidad a alguien o a algo.

Cuando sólo hay un sustantivo, sirve para expresar la presencia de alguien o algo, en ese caso funciona como la palabra "hay": *Estas homo en la parko* (Hay una persona en el parque), o *Estas nokte* (Es de noche). Con estos ejemplos vemos que cuando está primero en una frase, *Estas* significa "Hay" generalmente o a veces "Es":

Esperanto	Español
La nokto estas varma.	La noche es cálida.
Estas homo en la parko.	Hay una persona en el parque.
Estas varma lakto.	Hay leche caliente
Estas varma nokto.	Es una noche cálida.

Adverbios

Los adverbios (normalmente terminan en "-mente" en español) modifican los verbos y los adjetivos. En esperanto se construyen con -e.

Por ejemplo:

- *rapide* = rápidamente.
- *malrapide* = despacio / lentamente.
- *bone* = bien.

Es importante recalcar que en español no solo las palabras terminadas en -mente son adverbios, a veces terminan en -o, por ejemplo: "Ella corre rápidamente" es lo mismo que "Ella corre rápido", si bien "rápido" parece un adjetivo, podemos ver que no concuerda en género con el sujeto, si no sería "Ella corre rápida", pero nadie lo dice así porque "rápido" es un adverbio en este caso. (En esperanto: "Ŝi kuras rapide").

Algunos adverbios especiales terminan en **-aŭ**. Ya veremos mucho más adelante en qué cambian cuando les añadimos la **-e**.

ACUSATIVO

La terminación del acusativo: -n

Echemos un vistazo a esta frase:

"Un tiburón come una gran ballena".

¿Cómo sabemos quién está comiendo y quién está siendo comido? En español lo sabemos por el orden, por la conjugación del verbo o a veces por ese "al" o "a". El tiburón está antes del verbo, así que éste es el que come (o en gramática, es el sujeto de la frase, el que hace la acción). La ballena aparece luego, así que es la que es comida (y en gramática es el objeto directo de la frase).

En esperanto se puede saber el sujeto y el objeto por cómo terminan las palabras. El **sujeto** de la frase, el que está comiendo, termina en **-o**. El **objeto** de la frase, el comido, tiene una **-n** final después de la **-o**. Es decir, podemos saber qué o quién es el sujeto o el objeto, incluso cuando la frase está desordenada:

- *Ŝarko manĝas grandan balenon* = Un tiburón (se) come (a) una gran ballena.
- *Grandan balenon manĝas ŝarko*.

Una gran ballena, come un tiburón. = una gran ballena es lo que (se) come un tiburón. (¿Una **-n** al principio?, el significado no cambia, aunque cambie el orden. Así, un japonés que empieza a aprender lo tendrá más fácil y pondrá el sujeto al final).

Nota: el adjetivo, aquí *granda*, también lleva la terminación **-n**, porque acompaña al sustantivo que describe: *grandan balenon*.

Estas frases significan lo mismo, todas son igual de correctas. **Todas** significan: "Un tiburón come una gran ballena":

- *Ŝarko manĝas grandan balenon*.
- *Grandan balenon manĝas ŝarko*.
- *Manĝas ŝarko grandan balenon*.
- *Manĝas grandan balenon ŝarko*.
- *Ŝarko grandan balenon manĝas*.
- *Grandan balenon ŝarko manĝas*.

Sin embargo, es mucho más normal utilizar el orden del primer ejemplo.

La terminación **-n** del esperanto se llama acusativo. Se debe prestar cuidado y no utilizar el acusativo **-n** con verbos como *estas*. Son verbos sólo con sujetos. No tienen objetos que se modifiquen: *Li estas knabo* (Él es un niño); *Okazas kongreso* (Ocurre un congreso); *Mankas lakto* (Falta leche); *La tempo pasas* (El tiempo pasa).

Acusativo y plural

Si una palabra es plural y termina en *-j*, la *-n* se añade después:

- *Mi manĝas bonajn kukojn* = Yo como buenas tortas.
- *Mi vidas la belajn virinojn* = Veo a las mujeres bonitas.

Pronombres

Los pronombres también reciben su terminación *-n*. Fíjese cómo comparado con el español (y tantos idiomas indoeuropeos) los pronombres en esperanto son muy regulares:

Sujeto en	Sujeto en español	Objeto en	Objeto en español
mi	yo	min	me (a mí)
vi	tú, usted	vin	te (a ti)
li	él	lin	lo (a él)
ŝi	ella	ŝin	la (a ella)
ĝi	eso	ĝin	lo/la (a eso)
ni	nosotras/os	nin	nos (a nosotros/as)
vi	vosotras/os, ustedes	vin	os (a vosotros/as)
ili	ellos/as	ilin	las/los (a ellas/os)

¿Por qué veo tantas expresiones con *-n*?

Cuando decimos palabras como “Gracias” en español, lo que realmente hacemos es acortar una frase. Como acabamos de aprender, *-n* indica el objeto de la frase. Estos son los ejemplos:

- *Dankon* = *Mi donas al vi dankon*.
Gracias = Te doy las gracias. (“gracias” es el objeto de esta frase).
- *Saluton!* = *Mi donas al vi saluton*.

¡Hola! (Saludar/Salutación) = El origen es dar, desear salud. ("saludos" es el objeto, seguido de "a tus padres de mi parte" significa "les deseo salud, dígales hola de mi parte").

- *Feliĉan novan jaron!* = *Mi deziras al vi feliĉan novan jaron!*
¡Feliz año nuevo! = ¡Les deseo un feliz año nuevo! ("feliz año nuevo" es el objeto).

Ver y mirar

En esperanto existen dos verbos con significado similar pero no igual: *vidi* y *rigardi*. El primero corresponde a "ver" y el segundo a "mirar". La diferencia es que *vidi* "ver" es algo más espontáneo, mientras que *rigardi* "mirar" es algo más duradero. Ejemplo:

- *Mi vidas Marson!* = ¡Veo a Marte!
- *Mi rigardas Marson* = Yo miro a Marte.

Preposiciones

Los nombres después de una preposición suelen terminar en -o (-oj en plural) sin acusativo, porque esa parte deja de ser un objeto directo y pasa a ser un complemento. (Unas pocas preposiciones sí permiten que a su sustantivo se le añada el acusativo por otras razones que explicaremos más tarde). Ejemplos:

- *La virino estas **en** la kafejo* = La mujer está en la cafetería.
- *Ni iras **al** la parko* = Nosotras vamos al parque.
- *Ni iras **al** parko* = Nosotros vamos a un parque.

POSESIVOS

Adjetivos posesivos

Los adjetivos posesivos son palabras como "mi" "su" "nuestro" en español. A diferencia de lo que sucede en otros idiomas, estas palabras son totalmente regulares en esperanto. Añadimos -a al final del pronombre para volverlo posesivo.

Pronombre en	Pronombre	Posesivo en	Posesivo en
yo	mi	mi (mío/a)	mia
tú, usted	vi	tu, su (tuyo/suya)	via
él	li	su (suyo/a)	lia
ella	ŝi	su (suyo/a)	ŝia
ello	ĝi	su (suya/o)	ĝia
vosotras/os, ustedes	vi	vuestro/a, su	via
nosotros/as	ni	nuestro/a	nia
ellos/as	ili	su (suyo/a)	ilia

Como con otros adjetivos, los posesivos que vemos con *-a* pueden tener *-j* (plural) y también la *-n* (acusativo) si lo necesitan. En esperanto "su" se divide en cuatro, así sabemos quién lo posee (su = de él, de ella, de ello o de ellos).

- Jen *miaj* gepatroj = He aquí mis padres.
- *Viaj* ursoj trinkas *mian* bieron = Tus osos se están bebiendo mi cerveza.

De

¡Fácil! Si queremos decir que algo pertenece a alguien, usamos *de* como en español.

- Jen mapo **de la universitato** = He aquí un mapa de la universidad.
- Vi trinkas la bieron **de mia patro** = Usted se está bebiendo la cerveza de mi padre.

Kio, tio

Kio = ¿qué? o ¿qué cosa?

Tio = eso o esa cosa.

Así como *¿qué?* nunca lleva *s*, *Kio* y *Tio* nunca tienen *-j* (plural), pero sí pueden tener *-n* (acusativo) si se refieren a un objeto directo.

- *Kio estas tio?* = ¿Qué es eso?

- *Kion vi manĝas?* = ¿Qué come usted?
- *Ni manĝas tion* = Comemos eso.

¡Cuidado! Con *Kio* o *Tio* se habla de generalidades, asuntos sin detalles. Así que nunca son seguidos por sustantivos. Si queremos algo específico se utiliza *Kiu* o *Tiu*:

- *Kiu libro estas tiu?* = ¿Qué/cuál libro es ese? (y NO "kio libro").
- *Tiu libro estas mia libro de la kurso* = Ese libro es mi libro del curso. (y NO "tio libro" que sería "eso libro").
- *Mi manĝas tiun salaton* = Como esa ensalada.

¿Kio o kiu?

Casi siempre "*kiu*" corresponde a "quién" o "cuál", mientras que "*kio*" corresponde a "qué". Sin embargo, en esperanto algunas preguntas que en español se hacen con "cuál", en esperanto se pueden hacer con cualquiera de los dos:

- *Kio/Kiu estas via nomo?* = ¿Cuál es tu nombre?
- *Kio/Kiu estas via adreso?* = ¿Cuál es tu dirección?
- *Kio/Kiu estas la diferenco?* = ¿Cuál es la diferencia?
- *Kio/Kiu estas la pasvorto?* = ¿Cuál es la contraseña?

La razón es que para muchos, *kiu* necesariamente se refiere a un grupo de algo conocido, por lo que no se podría usar para algo desconocido como un nombre o una dirección.

Por esa razón y porque *kio* no funciona exactamente igual al español "qué", es más normal usar *kio* en estos pocos ejemplos (sólo en estos). Sin embargo, *kiu* también es correcto y lo aceptamos, ya que se podría decir que en la primera pregunta se refiere a "cuál de entre todos los nombres posibles", en la segunda "cuál de entre todas las direcciones del mundo", y así.

IDIOMAS

Los nombres de los idiomas

Para nombrar un idioma en esperanto, la expresión completa sería "la hispana lingvo", "la angla lingvo" (el idioma español, el idioma inglés). Sin embargo, en general se omite la palabra "lingvo" y se dice simplemente "la hispana" (el español,

español) y "la angla" (el inglés, inglés), de manera similar a como hacemos en español.

- *La itala estas bela lingvo* = El italiano es un bonito idioma.
- *Mi parolas la hispanan* = Yo hablo español.

¡Pero no intentes esto con *Esperanto*! En teoría podrías decir "la Esperanta lingvo", pero en la práctica esa forma no se usa, el idioma siempre ha sido conocido como *Esperanto*, desde el principio.

Oni

Oni es el equivalente de "se" o "uno" en español, pero no el número, sino el pronombre indefinido. Se usa muy frecuentemente en esperanto para generalizar oraciones sin especificar claramente el sujeto, que podría ser similar a "todos", "alguien", "la gente", según el caso, así:

- *Oni diras, ke la ĉina estas malfacila lingvo* = Se dice que el chino es un idioma difícil. (La gente dice que el chino es un idioma difícil).
- *Oni parolas Esperanton en la domo* = Se habla esperanto en la casa. (Los que están en la casa, hablan esperanto).

Ke

Las oraciones subordinadas (las que dependen de otra oración o la complementan) suelen introducirse por medio de la palabra *ke* ("que"), por ejemplo:

- *Ŝi diras, ke vi parolas Esperanton* = Ella dice que tú hablas esperanto.

Puedes notar que, a diferencia de lo que ocurre en nuestro idioma, en esperanto estas oraciones llevan una coma, sin embargo no es obligatoria. Además, muchas veces en español usamos "que" donde el esperanto no usa *ke*, luego veremos esos casos.

Nek... nek...

Nek significa "ni".

- *Mi parolas nek la francan nek la anglan* = Yo no hablo ni francés ni inglés.

(Nótese que aquí nosotros negamos dos veces, primero la acción con el "no" y luego los objetos con el "ni". Como en tantos idiomas, en esperanto si se niega el verbo, no se niega la primera palabra que sigue al verbo).

- *Nek ni nek ili loĝas en Hispanio* = Ni nosotras ni ellos vivimos en España.

Tengamos cuidado al aprender idiomas, la doble negación en español "no hay nada" se traduce como *estas nenio*, y no como "ne estas nenio" (= no hay ausencia de cosas).

COLORES

Ankaŭ

Ankaŭ ("también") se usa justo delante de la palabra a la que se refiere, no siempre luego de la misma como en el español. Esto no es obligatorio, pero nos salva de mucha ambigüedad en muchos casos.

- ***Ankaŭ mi ludas multe*** = Yo también juego mucho. (Interpretación: Otros juegan mucho, y yo también juego mucho).
- ***Mi ankaŭ ludas multe*** = Yo también **juego** mucho. (Hay otras cosas que hago mucho, pero también juego mucho).

Esperanta

La forma adjetiva de *Esperanto* es *Esperanta*. Puede ir con mayúscula o no, dependiendo del gusto o preferencia de quien escribe. Por cierto, cualquier palabra puede volverse un adjetivo cambiando la terminación por una -a.

Colores

Algunos colores tienen su propio nombre: *blua* (azul), *verda* (verde), *bruna* (marrón). Pero otros se basan en el color de alguna fruta o flor, a la que se le agrega la palabra -*kolora* para distinguir el adjetivo de color del adjetivo del objeto:

- *oranĝo* (naranja, la fruta) -> *oranĝkolora* (anaranjado, naranja, el color).
- *rozo* (rosa, la flor) -> *rozkolora* (rosado, rosa, el color).
- *violo* (violeta, la flor) -> *violkolora* (violeta, púrpura, el color).

COMIDA 1

Infinitivo

La terminación *-i* indica la forma infinitiva de un verbo, justo como las terminaciones *-ar*, *-er* e *-ir* en español. Por ejemplo:

- *Mi volas **danci**.* = Quiero **bailar**.
- *Mi ŝatas **manĝi**.* = Me gusta **comer**.
- *Ĉu vi povas **fari tion**?* = Puedes **hacer** eso?

Desayuno, almuerzo y cena

- *matenmanĝo* = desayuno, la comida de la mañana.
- *tagmanĝo* = almuerzo, la comida del día o del mediodía.
- *vespermanĝo* = cena, la comida de la tarde/noche.

El uso o no uso de la

Es probable que hayas notado que algunas oraciones en esperanto que no llevan artículo definido *la*, sí lo llevan en la traducción. Esto merece una explicación.

En español cuando hablamos de cosas en general solemos usar el artículo definido como en:

"Las flores son lindas".

"Las personas son amigables".

En estos casos ¿puedes diferenciar por ejemplo si nos referimos a todas las flores del mundo o solo a un ramo de flores? No, ¿verdad? En español estas oraciones son totalmente ambiguas y sólo el contexto nos salva.

En esperanto sí distinguimos estos casos, si hablamos en general, NO usamos el artículo, mientras que si hablamos de algo específico sí lo usamos.

- *Floroj estas belaj* = las flores son bellas (todas las que existieron, existen y existirán).
- *La floroj estas belaj* = las flores son bellas (las de un jardín que estamos mirando o las de un ramo de flores que nos regalaron).
- *Mi kuiras matenmanĝon* = Yo cocino el desayuno (todos los días), (aunque también puede significar "yo cocino un desayuno").
- *Mi kuiras la matenmanĝon* = Yo estoy cocinando el desayuno (el de hoy).

PAÍSES Y NACIONALIDADES

Nombres de países y nacionalidades

El esperanto tiene un sistema regular de dos partes para nombrar a los países y a sus habitantes. Este sistema doble se desarrolló al principio del idioma, y estaba basado en la idea de una distinción en el mundo entre "Viejo Mundo" y "Nuevo Mundo". La suposición era que los países del "Viejo Mundo" tomaban sus nombres según la gente que vivía en ellos. Por el contrario, los países del "Nuevo Mundo" consistían principalmente de inmigrantes de distintos países y sus descendientes, por lo tanto, sus habitantes eran nombrados según el país en el que vivían.

Entonces, para algunos países ("Viejo Mundo"), principalmente Europa y Asia, la raíz (la palabra base de la que derivan otras) del esperanto les da nombre a sus **habitantes**, y el nombre del país se forma desde esa raíz. Mientras que para otros países ("Nuevo mundo"), principalmente América, África y Oceanía, la palabra base o raíz del esperanto le da nombre al **país**, y el nombre para los habitantes se forma desde el mismo.

Grupo 1 (principalmente "Nuevo Mundo")

Este grupo toma el nombre del país como la raíz (ej.: **Brazilo**, **Kanado**) y un habitante del país se forma añadiendo *-an* (que significa miembro) entre la raíz y la terminación *-o*. Por ejemplo:

- *Brazilanoj loĝas en Brazilo* = Los brasileños viven en Brasil.
- *Kanadanoj loĝas en Kanado* = Los canadienses viven en Canadá.

Es importante notar que en esperanto no usamos el artículo *la* al hablar de "todos" los habitantes, si decimos *la brazilanoj* nos referimos a un grupo de brasileños que conocemos.

Grupo 2 (principalmente "Viejo Mundo")

El segundo grupo toma el nombre de los habitantes como la raíz (ej.: **italo**, **germano**) y el país se forma añadiendo *-uj* entre la raíz y la terminación *-o*. Por ejemplo:

- *Italoj loĝas en Italujo* = Los italianos viven en Italia.
- *Germanoj loĝas en Germanujo* = Los alemanes viven en Alemania.

Mucha gente prefiere la terminación *-io* para el grupo 2, en vez de *-ujo*. Y así es como enseñamos los nombres de los países aquí en Duolingo, pero ambas

opciones se aceptan, son igual se correctas, y la cantidad de gente que prefiere una u otra terminación va variando con el tiempo, por lo que lo importante es conocer ambas formas. ¡Puedes usar la que prefieras!

Tradicional	Alternativa
Italujo	Italio
Germanujo	Germanio

Además, unos pocos países tienen la terminación *-lando*, como *Pollando* e *Irlando*.

ANIMALES

El sufijo *-id* (cría)

-id es un sufijo que se refiere a la cría de un animal, o rara vez, de una planta.

- *kato* (gato) + *-id* = *katido* -> gatito (cría de gato).
- *hundo* (perro) + *-id* = *hundido* -> cachorro (de perro).
- *koko* (gallina/gallo) + *-id* = *kokido* -> pollo, pollito (cría de gallo y gallina).

Duo

Duo es el nombre de la mascota de Duolingo, el búho verde. No es la palabra para búho en esperanto, la palabra en esperanto para búho es *strigo*.

El sufijo *-in* (femenino)

Cuando se trata de animales, la palabra raíz de un animal (ej.: *bovo*) es neutra en cuanto al género. Por lo tanto, la palabra *bovo* no especifica si es una vaca o un toro. Una *bovino* es específicamente una vaca. Y para hacer una palabra claramente masculina, necesitas añadir *vir-* al principio, por lo que *virbovo* es un toro.

Krokodili

Este verbo se usa entre los hablantes de esperanto con el sentido de "hablar un idioma propio cuando sería mejor hablar esperanto en un contexto esperantista o internacional".

COMIDA 2

Kiom

Kiom significa, por sí solo, "cuánto" o "cuán".

- **Kiom** vi manĝas? = ¿Cuánto comes?
- **Kiom** vi amas min? = ¿Cuánto me amas?
- **Kiom** estas en la taso? = ¿Cuánto hay en la taza?
- **Kiom** bela mi estas? = ¿Cuán bonito/a soy?

Kiom da

Cuando se pregunta cuánto de algo específico, se usa *kiom da* (cuántas / cuántos / cuánta / cuánto):

- **Kiom da** pano vi manĝas? = ¿Cuánto pan comes?
- **Kiom da** floroj vi havas? = ¿Cuántas flores tienes?

Da y de

Una simple aclaración:

- *glaso da vino* = un vaso que contiene vino, o la cantidad de vino que contiene el vaso.
- *glaso de vino* = un vaso que se usa para tomar vino.

Platillos

Para hablar sobre carne de algún animal cocida, agregamos *-aĵ* al nombre del animal del que viene la carne. Por ejemplo, para hablar sobre la carne de cerdo, se usa la palabra para cerdo (*porko*) y se le agrega *-aĵ*: *porkaĵo*. Para decir "Estoy comiendo cerdo", dices *Mi manĝas porkaĵon*. La misma oración sin *-aĵ* significaría "estoy comiendo a un cerdo".

ROPA

Pantalono

En el español a veces decimos, por ejemplo, "llevo pantalón" y a veces "llevo pantalones", pero en esperanto siempre usamos el singular cuando nos referimos a uno solo:

- Mi portas pantalonon = Yo llevo pantalón / pantalones.

Ŝtrumpo, ŝtrumpeto

Esperanto	Español
ŝtrumpo	media (más arriba de la rodilla)
ŝtrumpeto	soquete/calcetín (menos de la rodilla)

El sufijo *-et* significa "pequeño", similar a nuestros sufijos *"-it"* y *"-ill"* (como en "perrito" o "pajarillo", entonces un soquete es una media pequeña. Más adelante aprenderemos más sobre este sufijo.

Dato curioso: para las medias femeninas que van desde los pies hasta la cintura en una sola pieza, decimos "ŝtrumpkalsono".

Mojosa

Esta palabra es el slang más popular del esperanto. Viene de "Modern-Jun-Stila" (de estilo moderno y joven). Leyendo la primera letra de cada palabra queda algo como "Mo-Jo-So", que se ha convertido en *mojoso*, cuyo adjetivo es *mojosa* (su significado y uso lo veremos en esta unidad).

PREGUNTAS

Ĉu

Como se vio en Tiempo / Clima, *Ĉu* se usa para introducir una pregunta simple. Por ejemplo:

- **Ĉu** vi volas danci? = ¿Quieres bailar? (sí / no).
- **Ĉu** vi amas ŝin aŭ min? = ¿La amas a ella o a mí? (a ella / a ti).

Pero a la mitad de una oración, *ĉu* significa "si". Por ejemplo:

- **Ŝi** demandas min, **ĉu** mi volas danci = Ella me pregunta si yo quiero bailar. (o: Ella me pregunta si acaso quiero bailar).
- **Ŝi** volas scii, **ĉu** mi parolas Esperanton = Ella quiere saber si yo hablo esperanto. (o: Ella quiere saber si acaso yo hablo esperanto).

Cuidado, *ĉu* no es el "sí" de una afirmación (jes!) ni el "si" de una condición como en "si tú cocinas, yo lavo". Las condiciones ya las aprenderemos más adelante. En este caso "*ĉu*" solo presenta una pregunta o duda en una oración compuesta, como si fuera "**Ŝi** volas scii: *ĉu* mi parolas Esperanton?".

Correlativos que terminan con -u

Los correlativos que terminan en *-u* (*kiu*, *tiu*, etc) generalmente van delante de un sustantivo. No olviden que estos correlativos llevan terminaciones *-j* y *-n* justo como los adjetivos. Por ejemplo:

- **Kiun** libron vi legas? = ¿Cuál libro lees?
- Mi volas legi **tiujn** librojn = Quiero leer esos libros.

También aparecen sin un sustantivo, si el contexto lo permite:

- Jen kelkaj bonaj libroj. **Kiun** vi volas legi? = Aquí hay algunos buenos libros. ¿Cuál quieres leer?

Sin más información, generalmente *kiu* y *tiu* (y otros correlativos que terminan con *-u*) se refieren a personas. Por ejemplo:

- **Kiu** venas? = ¿Quién viene?

Esperanto	Español
<i>kio</i>	qué
<i>tio</i>	eso
<i>kiu</i>	cuál / quién
<i>tiu</i>	ese / esa

Algunos ejemplos:

- **Kio** estas **tio**? Tio estas libro = ¿Qué es eso? Eso es un libro.
- **Kiu** esta via libro? Mia libro estas **tiu** = ¿Cuál es tu libro? Mi libro es ese.
- **Kion** vi volas? Mi volas **tion** = ¿Qué quieres? Quiero eso.
- **Kiun** vi volas? Mi volas **tiun** = ¿Cuál quieres? Quiero ese/esa.
- **Kiujn** vi volas? Mi volas **tiujn** = ¿Cuáles quieres? Quiero esos/esas.

Ĉi

Ĉi expresa cercanía cuando se usa delante o detrás de una de las palabras con *ti*-. Por ejemplo:

Esperanto	Español
<i>tie</i>	<i>allí</i>
<i>ĉi tie</i>	<i>aquí</i>
<i>tio</i>	<i>eso</i>
<i>ĉi tio</i>	<i>esto</i>
<i>tiu</i>	<i>ese / esa</i>
<i>ĉi tiu</i>	<i>este / esta</i>

Como *ĉi* puede ir antes o después, estas formas son válidas: *tie ĉi*, *tio ĉi*, *tiu ĉi*.

Kien? Tien

Agregar *-n* a *kie* o *tie* demuestra movimiento hacia un lugar. Por ejemplo:

- **Kie** vi estas? Mi estas **ĉi tie** = ¿Dónde estás? Estoy aquí.
- **Kien** vi iras? Mi iras **tien** = ¿Adónde vas? Voy (hacia) allá.

Nótese que esta última oración puede tener muchas traducciones, por ejemplo: "Voy hacia allá", "Voy para allá", "Voy hasta allá", "Voy allá".

Kiam

Kiam significa "cuándo".

VERBOS: PRESENTE

Verbos transitivos

Los verbos transitivos suelen tomar un objeto directo. Por ejemplo:

- Mi trinkas **sukon** = Yo bebo jugo. (jugo es el objeto directo)
- Ŝi legas **libron** = Ella lee un libro.

A veces, aunque el verbo sea transitivo, el objeto directo no se expresa, por lo que podemos decir *Mi trinkas* o *Ŝi legas*, sin mencionar lo que se bebe o lo que se lee.

Verbos intransitivos

Los verbos intransitivos nunca tienen objeto directo. Por ejemplo:

- Mi sidas = Estoy sentada.
- La knabino kuras = La chica está corriendo.

Diferencias entre español y esperanto

Las reglas con respecto a estos tipos de verbo son más estrictas en esperanto.

En español, tenemos verbos que pueden usarse con o sin objeto directo. Decimos "Yo abro la puerta" y a la vez podemos decir "La escuela abre a las 10 p.m." (aunque

a veces digamos "la escuela **se** abre"). Así usamos el mismo verbo de distinta manera. En el primer ejemplo, alguien efectúa la acción de abrir la puerta, mientras que en el segundo, la escuela abre, se abre a sí misma o es abierta. En esperanto, hay dos palabras, una originada de la otra, para eso:

- Mi malfermas la pordon = Yo abro la puerta.
- La lernejo malfermiĝas = La escuela (se) abre.

Del mismo modo, el esperanto distingue entre *komenci* ("iniciar", empezar a hacer algo o hacer que algo empiece) y *komenciĝi* ("empezar", empezar a ocurrir):

- La instruisto **komencas** la lecionon = El maestro inicia la lección.
- La leciono **komenciĝas** = La lección empieza.

Para usar términos gramaticales, *malfermi* y *komenci* son transitivos (toman un objeto directo), mientras que *malfermiĝi* y *komenciĝi* son intransitivos (no pueden tomar un objeto directo).

Tiel... kiel

Esta combinación significa "tan... como":

- Ĉu vi kantas **tiel** bone **kiel** ŝi? = ¿Cantas tan bien como ella?
- Ŝi estas **tiel** bela, **kiel** mia fratino = Ella es tan bonita como mi hermana.

Agi

Agi es actuar, pero no se refiere a simular ser un personaje en una obra, sino a actuar en el sentido de hacer algo por una causa o simplemente en un sentido general, obrar.

FAMILIA

Ge-

La mayoría de palabras relacionadas a la familia (y también *viro*) son masculinas en su significado (una clara excepción es *bebo*). El sufijo *-in*(femenino) y el prefijo *ge-* (ambos géneros) cambian este significado. Por ejemplo:

Género	Esperanto	Español
<i>masculino</i>	<i>patro</i>	<i>padre</i>
<i>femenino</i>	<i>patrino</i>	<i>madre</i>
<i>ambos</i>	<i>gepatroj</i>	<i>padres (padre y madre; padres y madres)</i>

¡Pero cuidado con los plurales!

Género	Esperanto	Español
<i>masculino</i>	<i>patroj</i>	<i>padres (solo varones)</i>
<i>femenino</i>	<i>patrinoj</i>	<i>madres</i>
<i>ambos</i>	<i>gepatroj</i>	<i>padres (padre y madre; padres y madres)</i>

Género	Esperanto	Español
<i>masculino</i>	<i>frato</i>	<i>hermano</i>
<i>femenino</i>	<i>fratino</i>	<i>hermana</i>
<i>ambos</i>	<i>gefratoj</i>	<i>hermanos (no solo varones)</i>

Género	Esperanto	Español
<i>masculino</i>	<i>avo</i>	<i>abuelo</i>
<i>femenino</i>	<i>avino</i>	<i>abuela</i>
<i>ambos</i>	<i>geavoj</i>	<i>abuelos (no solo varones)</i>

El prefijo *pra-* está relacionado con lo lejano en el pasado, en palabras de familia se usa como "bis-":

Género	Esperanto	Español
<i>masculino</i>	<i>praavo</i>	<i>bisabuelo</i>
<i>femenino</i>	<i>praavino</i>	<i>bisabuela</i>
<i>ambos</i>	<i>prageavoj</i>	<i>bisabuelos (no solo varones)</i>

Amik(in)o, koramik(in)o

Estas dos palabras no son masculinas a diferencia de las palabras de la familia. Se puede decir, por ejemplo:

- *Ŝi estas mia amiko* = Ella es mi amiga.
- *Ŝi estas mia koramiko* = Ella es mi novia.

Es cierto que, dependiendo del origen del hablante, es frecuente encontrar *Ŝi estas mia amikino / koramikino* y más aún en el caso de *Mi havas koramikinon* donde bastantes hablantes prefieren mostrar bien el sexo femenino de la pareja.

Sia

El pronombre posesivo *sia* significa "su" cuando ese "su" se refiere al sujeto de la oración, al que realiza la acción:

- **Li** vidas **sian** hundon = Él está viendo a su perro. (no el de otro).
- **Li** vidas **lian** hundon = Él está viendo a su perro. (el perro de otro).
- **Ili** nun estas en **sia** hejmo = Ellas ahora están en su casa. (no de otros).
- **Ili** nun estas en **ilia** hejmo = Ellas ahora están en su casa. (la casa de otros, sus amigos, por ejemplo).

En el caso de *mi*, *ni* y *vi*, es imposible que al usar *mia* por ejemplo, nos refiramos a otro yo, por lo tanto, *sia* no se usa con estos pronombres, solamente con los pronombres de la tercera persona (*li*, *ŝi*, *ĝi*, *ili*).

- **Vi** havas *vian* hundon = Tú tienes a tu perro.

Sia en oraciones de dos partes

- Li vidas, ke vi havas **lian** hundon = Él ve que tú tienes a su perro. (puede ser el de él o el de otro)

Como puedes notar, aquí la palabra *ke* (al igual que ocurre con otras similares) divide a la oración en dos partes. Cada parte tiene su propio sujeto: *li* y *vi*. En estos casos, *sia* solo se usa si el sujeto está en la misma parte de la oración, así que en el ejemplo, *sian* no es posible, porque *li* está en una parte diferente que *hundo*.

- Karlo diras, ke **la infanoj** vizitas **siajn geavojn** = Carlos dice que los niños están visitando a sus abuelos. (los de los niños, no los de Carlos).

En este ejemplo, "los niños" y "abuelos" están en la misma parte de la oración, así que se usa *siajn*. Aquí otra comparación:

- Ŝi vidas, ke hundo ludas per **sia** pilko = Ella ve que un perro juega con su pelota. (la pelota del perro).
- Ŝi vidas, ke hundo ludas per **ŝia** pilko = Ella ve que un perro juega con su pelota. (la pelota de ella, o de otra mujer).

OBJETOS

Per

Per significa "por medio de", aunque la traducción al español muchas veces es "con", y otras veces es "en". Se usa al mencionar herramientas, métodos de transporte y demás medios. Por ejemplo:

- *Per martelo* = Con martillo.
- *Per tranĉilo* = Con cuchillo.
- *Per buso, per aŭto, per trajno, per ŝipo* = En autobús, en automóvil, en tren, en barco.

Como las demás preposiciones, *per* hace que las palabras a las que se refiere no lleven la terminación *-n*.

HOGAR 1

Preposiciones

El sentido más literal de una preposición generalmente es el correcto en esperanto, por lo tanto, decimos por ejemplo el libro está "sobre la mesa" no "en la mesa", ya que "en" es más específicamente "dentro de" y el libro no está dentro de la mesa. Por ejemplo:

Antaŭ puede significar "delante de" o "antes", dependiendo del contexto. Cuando se refiere a alguna cantidad de tiempo, puede significar "hace":

- *Antaŭ du jaroj* = hace dos años.

Kontraŭ significa *contra*, *en contra de*, pero también se usa para precios (*kontraŭ tri pesoj* = a tres pesos / por tres pesos), y también para el contexto de la medicina "contra" una enfermedad, por ejemplo.

En general, los sustantivos luego de una preposición no llevan la terminación *-n*.

La -n de dirección

Además de marcar el objeto directo, la *-n* puede usarse para mostrar dirección, como vimos antes con *tien* y *kien*.

- *Ŝi saltas sur la tablo* = Ella salta sobre la mesa. (aquí ella está saltando siempre en la mesa, arriba y abajo)
- *Ŝi saltas sur la tablon* = Ella salta sobre la mesa. (aquí ella salta desde otro lugar, como el piso, hasta quedar sobre la mesa)

Pro y por

Pro = A causa de / por.

Por = Para (aunque a veces en español usemos por).

- Mi parolas Esperanton **pro** vi = Hablo esperanto a causa de (por) ti.
- *La donaco estas* **por** *vi* = El regalo es para vos.
- Dankon **pro** tio = Gracias por eso.

Krom

Krom puede significar "excepto (por)" o "además de", según el contexto. Por ejemplo:

- Mi ŝatas ĉion, **krom** araneoj = Me gusta todo, excepto las arañas.
- **Krom** araneoj, ŝi ankaŭ amas abelojn = Además de a las arañas, ella también ama a las abejas.

Manko de

Manko de... = Una falta de...

Una falta de algo no se considera una cantidad, por eso usamos *manko de* y **no manko da**. Por ejemplo:

- **Manko de** mono = Falta de dinero.

Verŝi y ŝuti

Verŝi significa "verter" un líquido, como el agua o el aceite, mientras que *ŝuti* significa "echar", "volcar", "espolvorear" algo no líquido, tal como arena o azúcar.

Tero y tero

Al igual que en muchos idiomas, la palabra tierra significa tanto el material del suelo, como el planeta Tierra. En esperanto distinguimos levemente entre un significado y el otro (aunque es difícil de confundir) poniendo mayúscula cuando nos referimos al planeta, y minúscula por el material del suelo (aunque obviamente iría con mayúscula al inicio de una oración).

VERBOS: PASADO Y FUTURO

En la primera lección de esta unidad verás mayormente oraciones en pasado, con alguna ocasional en presente. Del mismo modo en la segunda lección serán mayormente oraciones en futuro. Y el resto de lecciones tendrá oraciones con los tres tiempos, además de verbos nuevos.

Verbos: pasado y futuro

Las siguientes terminaciones cambian el tiempo del verbo:

-is = pasado

-os = futuro

Pasado	Presente	Futuro
La kato dormis.	La kato dormas.	La kato dormos.
<i>El gato durmió.</i>	<i>El gato duerme.</i>	<i>El gato dormirá.</i>

No hay excepciones a esta regla.

Nota: en español, en algunos casos combinamos frases en pasado con frases en subjuntivo (algo que veremos más adelante) para expresar algo como: "¿Qué harán cuando *sean* padres?", en esta oración, "sean" no es un verbo en futuro, a pesar de que es una acción que ocurre en el futuro. En esperanto esta oración sería: *Kion vi faros, kiam vi estos gepatroj?* (literalmente: "¿qué harán cuando serán padres?") mostrando el tiempo futuro en ambos verbos.

Además, a veces usamos en español el presente para decir algo que ocurrirá en el futuro, claramente, en esperanto esto no ocurre:

- Mi *iros* al via hejmo ĉi-vespere = Voy a tu casa esta tarde = Iré a tu casa esta tarde.

Post kiam / Antaŭ ol

La preposición *post* significa "luego de" y suele ser seguido por un sustantivo:

- **Post** la matenmanĝo = Después del desayuno
- **Post** la oka horo = Después de las ocho horas

Sin embargo, si quieres usar *post* antes de una frase con un verbo, debes usar *post kiam*:

- **Post kiam** ni matenmanĝis... = Después de que almorzamos...
- **Post kiam** mi laboris, mi dormis = Luego de que trabajé, dormí.

Del mismo modo, *antaŭ ol* se usa antes de una frase:

- Ni manĝis **antaŭ ol** li alvenis = Nosotros comimos antes de que él llegue.

NÚMEROS

Cero

La palabra cero en esperanto se llama "nulo". Lo normal es utilizarlo sin la -o con sustantivos como *nul gradoj* (cero grados) y para contar (nul, unu, du, tri, kvar, etc.)

Números cardinales y ordinales

Los números cardinales como "unu", "dos" y "tres", nunca tienen terminación en esperanto.

Los números ordinales como "primer", "segundo" y "tercera" en esperanto son los números normales pero con la terminación de los adjetivos -a y funcionan como tales, entonces deben llevar las terminaciones -j y/o -n si su sustantivo las lleva: *la unua tago* (el primer día), *la unuaj tagoj* (los primeros días).

Cardinal	Esperanto	Ordinal	Esperanto
uno	unu	primer/o/a	unua
dos	du	segundo/a	dua
tres	tri	tercer/o/a	tria
cuatro	kvar	cuarto/a	kvara

Fracciones

Las fracciones se forman fácilmente añadiendo el sufijo -on al número. Estas fracciones pueden ser sustantivos (-o) o adjetivos (-a) justo como cualquier otra palabra en esperanto. Por ejemplo:

Fracción	Esperanto
un medio	duono
un tercio	triono
dos tercios	du trionoj

Duona tago/duontago = Un medio día (la mitad de un día, no el horario)

Escribiendo números

Números	Esperanto
11, 12 ... 19	dek unu, dek du ... dek naŭ
20, 30 ... 90	dudek, tridek ... naŭdek
200, 300 ... 900	ducent, tricent ... naŭcent
2000, 3000 ... 9000	du mil, tri mil ... naŭ mil

(Noten que no se usa la palabra *kaj* en los números)

- Du mil okdek kvar = Dos mil ochenta y cuatro (2084)
- Kvincent sesdek tri mil = Quinientos sesenta y tres mil (563 000)

Para números ordinales, se usan guiones (-) entre todas las palabras del número: *ducent-okdek-sepa*. Hacemos esto porque la terminación *-a* se relaciona con el número entero (287), no sólo con el 7 al final.

- La du-mil-okdek-kvara tago = El dos milésimo octogésimo cuarto día. (Admítelo, no sabías cómo decirlo en español).

Un millón y más allá

Español	Esperanto	Número
millón	miliono	1 000 000
mil millones	miliardo	1 000 000 000
billón	biliono	1 000 000 000 000

Ejemplo:

- En la Tero loĝas sep miliardoj da homoj = En la Tierra viven siete mil millones de personas.

Al igual que en español, cuando hablamos de "un" mil, simplemente decimos *mil*, pero desde el millón decimos "un millón" en español y "unu miliono" en esperanto.

La terminación -n con las cantidades

Además de indicar el objeto directo, esta terminación también indica longitudes, cantidades, precios, distancias y medidas como sustituto de la preposición "je". Por ejemplo:

- La sofo estas du metrojn longa. (o: *La sofo longas du metrojn/je du metroj*) = El sofá mide dos metros.
- La domo kostas tricent mil eŭrojn = La casa cuesta trescientos mil euros.
- Ili marŝis dudek kilometrojn = Caminaron veinte kilómetros.

Nombro y numero

El esperanto distingue entre *nombro* y *numero*, aunque ambas palabras se traducen como "número" al español.

Nombro

Esta palabra es un número que indica una cantidad, o se usa para expresar una relación matemática. Por ejemplo:

- La **nombro** da homoj = El número de personas.

Kvar estas pli granda **nombro** ol tri = Cuatro es un número más grande que tres.

Numero

Numero es un número usado para ordenar o caracterizar cosas en una serie o lista:

- La **numero** de la domo = El número de la casa.
- Telefon**numero** = Número de teléfono.
- La lasta **numero** de la ĵurnalo = El último número del periódico (el último ejemplar).

FECHAS

Convenciones especiales para expresar el tiempo

Esperanto	Español
dimanĉo	domingo
dimanĉon	el domingo (el próximo o el último)
dimanĉe	el domingo / los domingos (el próximo, el último o todos los domingos, según el contexto)

La terminación **-e** se usa al hablar de un evento recurrente (que se repite periódicamente) o de un evento específico.

- Ili iras al la lernejo sabate = Van a la escuela los sábados.
- Ili iros al la lernejo sabate = Irán a la escuela el sábado.

La terminación **-n** se usa para hablar sobre un evento específico próximo en el futuro o reciente en el pasado:

- Mi alvenos sabaton = Yo llegaré el sábado (próximo).
- Ni vizitis ilin la dek-kvinan de oktobro = Los visitamos el 15 de octubre. (pasado).

La terminación **-n** también se usa para expresar duración:

- Mi restis unu horon (= dum unu horo) = Me quedé (durante) una hora.
- Li vojaĝos la tutan tagon (=dum la tuta tago) = Él viajará (durante) todo el día.

¿12 horas o 24 horas?

En esperanto se pueden usar ambos sistemas horarios, por ejemplo:

Sistema de 12 horas:

- La dua antaŭtagmeze (= la dua matene) = las 2 a.m. / las 2 de la mañana / las 2 antes del mediodía.
- La oka posttagmeze = la oka vespere = las 8 p.m. / las 8 de la tarde / las 8 después del mediodía.

Sistema de 24 horas:

- La dua = Las 2.
- La dudeka = Las 20.

Correlativos (tabelvortoj)

Todas las palabras de pregunta que aprendimos hasta ahora comienzan con **ki-**, cuyo significado puede generalizarse con "qué":

Esperanto	Español
kiam	en qué momento, cuándo
kio	qué
kie	en qué lugar, dónde
kiel	de qué manera, cómo
kiu	qué persona u objeto, quién o cuál
kiom	qué cantidad, cuánto

Si cambiamos el comienzo por **ti-** (significado general de "ese"), obtenemos palabras similares:

Esperanto	Español
tiam	en ese momento, entonces
tio	ese algo, eso
tie	en ese lugar, allá
tiel	de esa manera, así tan
tiu	esa persona u objeto, ese / esa
tiom	esa cantidad, tanto

Y las que empiezan con **ĉi-** (sentido general de "todo") también están relacionadas:

Esperanto	Español
ĉiam	en todo momento, siempre
ĉio	toda cosa, todo
ĉie	en todo lugar, en todos lados
ĉiel	de todas las manera
ĉiu	toda persona y objeto, cada/todo/toda
ĉiom	toda cantidad

Todas estas palabras (y otras más que aprenderemos más adelante) son parte de un grupo de palabras en esperanto llamadas "**correlativos**" (Eo: *korelativoj*). En esperanto, también son llamadas *tabelvortoj*, ya que pueden ser organizadas fácilmente en una tabla o cuadro.

En este módulo aprendemos *iam* (en algún momento, alguna vez) y *neniam* (en ningún momento, nunca) para terminar con todos los correlativos que terminan en -**am** que está relacionada al tiempo.

Esperanto	Español	Paráfrasis
kiam	cuándo	en qué momento
tiam	entonces (de tiempo)	en ese momento
iam	alguna vez	en algún momento
ĉiam	siempre	en todo momento
neniam	nunca	en ningún momento

Y finalmente, ¡una tabla de todos los correlativos que has aprendido hasta ahora!

—	-U	-O	-E	-EL	-AM	-OM
KI-	kiu	kio	kie	kiel	kiam	kiom
TI-	tiu	tio	tie	tiel	tiam	tiom
I-					iam	iom
ĈI-		ĉio	ĉie		ĉiam	ĉiom
NENI-					neniam	neniom

OCUPACIONES

Los afijos de género en relación con las profesiones

Como mencionamos en las notas de la unidad Familia, la mayoría de sustantivos **no** relacionados a la familia, no indican género:

- aktoro = (un) actor o (una) actriz.
- dentisto = (un/una) dentista.

En estos casos, se puede especificar usando el prefijo *-in*:

- aktorino: (una) actriz.
- dentistino: (una) dentista.

Ten cuidado, porque algunas personas asumen que siempre que no se usa el prefijo *-in*, se habla de alguien masculino, lo cual no es así. En este curso, no presentamos el femenino en las profesiones. Sin embargo, las respuestas con este sufijo se aceptan si son correctas.

Las otras palabras masculinas son "viro", "knabo" y palabras sobre la nobleza como "reĝo" (rey).

Studento y lernanto

Studento - un/a estudiante de nivel terciario, es decir, de universidad o instituto.

Lernanto - un/a estudiante de nivel primario o secundario, es decir, de escuela primaria, secundario, liceo, etc. O simplemente un aprendiz, alguien que está aprendiendo a tocar un instrumento o a hablar un idioma, sin importar si va a un instituto, a una escuela, o aprende como autodidacta por internet. Ya que la palabra significa literalmente "persona que está aprendiendo".

Fariĝi

Fariĝi (hacerse) contiene el afijo *-iĝ*, entonces el sustantivo que le sigue no lleva la terminación *-n*, similar a como ocurre con el verbo *esti*. Aprenderemos más sobre el afijo *-iĝ* más adelante.

IMPERATIVO

Queremos recordarte nuestra lista de recursos en [este enlace](#), también en [inglés](#), y recordarte que tienes [foro del curso](#) a tu disposición. Bonan lernadon!

El imperativo: la terminación -u

La terminación **-u** se usa al ordenar, pedir, o invitar a alguien a que haga algo -- o cuando nos decimos a nosotros mismos o nos sugerimos hacer algo.

Esperanto	Español
Manĝu!	¡Come!
Iru!	¡Ve!
Ni iru!	¡Vayamos!
Ni vidu!	¡Veamos!
Mi pensu...	Déjame pensar...

Como se puede ver en esos ejemplos, cuando nos referimos a la segunda persona *vi*, no lo escribimos en esperanto, se puede obviar, aunque puede decirse *Vi manĝu!*, lo más frecuente es decir simplemente *Manĝu!*

Imperativo + infinitivo

A veces un imperativo es seguido por un infinitivo:

- *Bonvolu manĝi!* = ¡Por favor come!
- *Provu kuri* = Intenta correr.

Preguntas con -u

En las preguntas, la terminación *-u* se usa con *mi* y *ni* para preguntar si se hace algo:

- *Ĉu ni iru?* = ¿Vamos?

En este caso **no** se pregunta si en el presente nosotros estamos yendo, sino que alguien pregunta al resto del grupo, si quieren o deberían hacer algo.

- *Ĉu mi legu tiun libron?* = ¿Leo ese libro?

Aquí **no** se está preguntando, por ejemplo, si en este momento estoy leyendo un libro, sino que se pregunta si debería hacerlo, si puedo hacerlo, si se recomienda hacerlo, etc.

La terminación -u en frases subordinadas

También usamos esta terminación en frases subordinadas empezando con *ke*, cuando el verbo en la parte anterior y principal de la oración expresa deseo, exigencia o preferencia:

Esperanto	Español
Mi volas, ke vi iru .	Quiero que tú vayas .
Li preferas, ke mi ne donu al vi	Él prefiere que yo no te dé dinero.
Ŝi postulas, ke la infanoj studu .	Ella insiste en que los niños estudien .

AFIJOS 1

Afijos

Una de mayores ventajas del esperanto es su flexible sistema de pequeñas palabras que pueden unirse al principio de una palabra (prefijos) o al final de una palabra (sufijos). Hay 10 prefijos y 31 sufijos, que pueden ser usados para modificar cualquier palabra, en tanto el resultado tenga sentido. ¡Cuando termines Afijos 3, los sabrás todos! En esta unidad, repasaremos un prefijo (*mal-*) y aprenderemos varios sufijos:

Afijo	Definición	Ejemplo	Traducción
mal-	opuesto	malfacila	difícil
-eg	grande o intenso	bonega	buenísimo
-et	pequeño o poco intenso	dormeti	tomar una siesta
-ej	lugar	lernejo	escuela
-ul	persona o individuo	riĉulo	un rico, una rica
-il	herramienta	fotilo	cámara
-ebl	posible	komprenebla	comprensible
-an	miembro	lernejano	alumno
-ar	conjunto	arbaro	bosque

Mira cómo estos afijos afectan a la palabra *varma*.

Esperanto	Español
varma	caliente
varmega	muy caliente
varmeta	tibio

Esperanto	Español
malvarma	frío
malvarmega	frío helado
malvarmeta	fresco

Afijos como raíces

Aunque los afijos en esperanto suelen ir unidos a otra palabra, también pueden ser raíces y palabras por sí mismos, por ejemplo:

Esperanto	Español
la ejo	el lugar
tiu j iloj	esas herramientas
la mala direkto	la dirección opuesta
la etulo	la personita
ĉu eb las?	¿es posible?

ADJETIVOS

Adjetivos

Un adjetivo lleva la terminación **-a** y debe coincidir en número y caso con el sustantivo, es decir, que comparte las terminaciones **-j** y **-n** con el sustantivo al que modifica:

- bona homo = buena persona.
- bonaj homoj = buenas personas.

- mi konas bonan homon = conozco a una buena persona.
- mi amas bonajn homojn = amo a las buenas personas.

Orden de las palabras

El orden de las palabras en esperanto es flexible. La mayoría de la gente pone al adjetivo delante del verbo, como en *bonaj homoj*, pero también pueden usarse luego del sustantivo:

- *Ŝi estas bona instruisto* = *Ŝi estas instruisto bona* = Ella es una buena maestra.

Adjetivos transformados en verbos

En esperanto, algunos adjetivos se pueden transformar fácilmente en verbos, los cuales se usan a menudo tanto en conversaciones como en textos:

- Mi estas preta = Mi **pretas** = Estoy listo/a.
- Mi estas malsana = Mi **malsanas** = Estoy enferma/o.

Y también:

- La ĉielo estas blua = La ĉielo **bluas** = El cielo es azul.
- La hundo estas granda = La hundo **grandas**.

Sin embargo, si la forma verbal de un adjetivo es un verbo transitivo, la transformación tan simple no funciona. Por ejemplo: *La libro estas interesa* (el libro es interesante) **NO** se puede transformar en *La libro interesas*, porque *interesi* es un verbo transitivo que significa que el libro interesa a alguien, y requiere de un objeto directo, como *La libro interesas min*. De modo similar, *La libro estas amuza* (el libro es divertido, entretenido), **no** puede transformarse en *la libro amuzas*, porque *amuzi* es transitivo. (Deberías decir "La libro amuzas min").

Mal-

Este prefijo significa "lo opuesto", y **no** significa "malo" como en español.

- *Granda* = Grande -> *Malgranda* = Pequeño.
- *Fermi* = Cerrar -> *Malfermi* = Abrir.

Unos pares de palabras importantes:

Esperanto	Español
kaj... kaj...	tanto... como...
nek... nek...	ni... ni...
aŭ... aŭ...	o... o...

Kaj Adamo kaj Sofia studas multe = Tanto Adam como Sofía estudian mucho.

Correlativos con -a

Los correlativos que terminan en -a se refieren a un tipo o clase de algo. Son básicamente adjetivos así que funcionan como tales.

- *Kiajn librojn vi ŝatas legi?* = ¿Qué tipo de libros te gusta leer?

Esperanto	Español
kia(j)(n)	qué tipo de
tia(j)(n)	ese tipo de
ia(j)(n)	algún tipo de
ĉia(j)(n)	todo tipo de
nenia(j)(n)	ningún tipo de

TIEMPO

Post kiam / Antaŭ ol

La preposición *post* significa "después de" o "tras" y suele ir seguido de un sustantivo:

- **Post la matenmanĝo** = **Tras** el desayuno
- **Post la oka horo** = **Después de** las ocho

Pero si queremos usar *post* con un verbo, deberemos usar *post kiam*:

- **Post kiam ni matenmanĝis...** = **Después de** que desayunáramos...
- **Post kiam mi laboris, mi dormis** = **Después de** haber trabajado, me dormí.

También con los verbos deberemos usar *antaŭ ol*:

- **Ni manĝis, antaŭ ol li alvenis** = Comimos **antes de** que (él) llegara.

Correlativos (tabelvortoj)

Estas son las palabras interrogativas que hemos aprendido con **ki-**, que podríamos traducir como "qué":

Esperanto	Español
kiam	en qué tiempo, cuándo
kio	qué, qué cosa en general
kie	en qué lugar, dónde
kiel	de qué forma, cómo
kiu	qué cosa / persona específica, quién / cuál
kiom	qué cantidad, cuánto

Indicamos un error común de muchos principiantes: los correlativos en **-o** nunca pueden ir acompañados de sustantivos (kio bebo ✕ = qué cosa bebé). Mencionar el sustantivo es especificar, por tanto debemos usar los correlativos en **-u** (kiu bebo? ✓ = qué bebé).

Veamos ahora las palabras que empiezan en **ti-** (idea de indicar, de "eso") que son la respuesta corta a esas preguntas:

Esperanto	Español
tiam	en ese momento, entonces
tio	eso, esa cosa
tie	ese lugar, ahí
tiel	de esa forma, así
tiu	esa cosa/persona específica, ese
tiom	esa cantidad, tanto (así de cantidad)

Algunas palabras que empiezan en **ĉi-** (idea de "**todo**") son:

Esperanto	Español
ĉiam	en todo momento, siempre
ĉio	todo, toda cosa
ĉie	en todos lados, por doquier
ĉiom	toda (la cantidad), todo

Todas estas palabras (y otras que seguiremos aprendiendo en el curso) forman parte de los **correlativos** del esperanto (Eo: *korelativoj*). En esperanto también se les llama *tabelvortoj* porque se pueden presentar fácilmente en una tabla lógica.

En esta unidad aprenderemos *iam* (en algún momento, alguna vez) y *neniam* (en ningún momento, nunca) para terminar de aprender las palabras en **-am** relacionadas con el **tiempo**.

Esperanto	Esperanto	Perífrasis
kiam	cuándo	en qué momento
tiam	entonces	en ese momento
iam	alguna vez	en algún momento

Esperanto	Esperanto	Perífrasis
ĉiam	siempre	en todo momento
neniam	nunca	en ningún momento

Para terminar, una tabla general de los correlativos que ya hemos aprendido:

—	-U	-O	-E	-EL	-AM	-OM
KI-	kiu	kio	kie	kiel	kiam	kiom
TI-	tiu	tio	tie	tiel	tiam	tiom
I-					iam	iom
ĈI-		ĉio	ĉie		ĉiam	ĉiom
NENI-					neniam	neniom

HOGAR 2

Palabras Compuestas

Combinar dos palabras para hacer una nueva es muy común en el esperanto. La vocal del final de la primera palabra **puede** quitarse, o puede mantenerse si hace a la palabra más fácil de pronunciar:

- lito + tuko = litotuko (o littuko) -> cama + tela = sábana.
- vesto + ŝranko = vestoŝranko -> ropa + armario = ropero.
- bano + tuko = bantuko -> baño + tela = toalla.
- lito + kovrilo = litkovrilo (o litokovrilo) -> cama + cobertura = cubrecama, frazada.

También nota que en algunos casos se acostumbra añadir un guión:

- *Esperanto + klubo = Esperantoklubo o Esperanto-klubo.*

Purigi

Pur-ig-i significa limpiar (hacer a algo limpio), y viene del adjetivo *pura* (limpio). Aprenderemos más sobre el sufijo *-ig* en unidades siguientes.

Manĝilaro

Este es un ejemplo de una palabra con dos afijos, e ilustra lo fácil que es construir palabras en esperanto:

- *Manĝ* + *-il* + *-aro* = *manĝilaro*.
- Comer + herramienta + grupo = cubertería / cubiertos.

Loĝi y Vivi

Esperanto	Español
loĝi	vivir, residir, habitar (en un lugar específico)
vivi	vivir, estar vivo

Los hablantes de español normalmente usamos el mismo verbo para los dos significados. Sin embargo, en esperanto debemos hacer la distinción correctamente para ser entendidos.

Mem

Mem significa "yo mismo, yo misma, ellas mismas, nosotros mismos, ella misma, él mismo, usted mismo, etc. Se utiliza para enfatizar:

Esperanto	Español
mi mem	yo mismo
vi mem	tú mismo/a, ustedes mismos/as, etc.
li mem	él mismo
ŝi mem	ella misma

Esperanto	Español
ni mem	nosotros/as mismos/as
ili mem	ellos/as mismos/as

INTERNET

El condicional

Se usa la terminación verbal *-us* para hablar de situaciones no reales, imaginadas, supuestas, o para hacer pedidos de una manera amable.

Situaciones no reales

Con esto nos referimos a las oraciones con forma "si..., entonces...", como la siguiente:

- *Se mi **estus** sana, mi **laborus*** = Si yo estuviera sana, trabajaría.

En español tenemos una forma verbal de un lado de la oración, y otro del otro lado. Tomando como ejemplo *estus*, esta palabra puede traducirse como "fuese, fuera" si está en la primera parte, o "sería" si está en la segunda parte.

También hablamos de situaciones no reales cuando expresamos deseo por algo que sea diferente a como es ahora o a lo que es ahora:

- *Se li nur **estus** iom pli bela!* = ¡Si él sólo fuese un poco más bonito!

Pedidos amables

La terminación *-us* se usa al igual que su contraparte en español, para hacer pedidos de una manera que no suene a orden:

- *Ĉu vi **volus** iri al la kinejo kun mi?* = ¿Quisieras ir al cine conmigo?
- *Mi **ŝatus** iom pli da sukero* = Me gustaría un poco más de azúcar.

Repaso de -n para direcciones

Recuerda que esta terminación se usa al hablar de movimiento en cierta dirección. Por ejemplo:

- *Metu la dosierojn en **dosierujon**!* = ¡Meta los archivos en una carpeta!

Retpoŝto y retmesaĝo

Retpoŝto se refiere al servicio de e-mail en general; el que te permite enviar mensajes electrónicos. Un mensaje enviado por *retpoŝto* se llama *retmesaĝo* (un mail / e-mail).

ADVERBIOS

Adverbios

Los adverbios generalmente terminan en -e. Un adverbio describe o modifica a un verbo. Ya hemos visto varios ejemplos:

- *Bone* = Bien.
- *Nokte* = Nocturnamente, de noche.
- *Multe* = Mucho.
- *Rapide* = Rápidamente, rápido.
- *Malrapide* = Lentamente, lento.
- *Kune* = Juntos, juntas.
- *Ofte* = A menudo.

Adverbios con adjetivos

Los adverbios también pueden modificar o describir a un adjetivo:

- *Tio estas vere bela* = Eso es verdaderamente bello.

Adverbios luego de estas

Luego de *estas*, cuando no hay ningún sujeto en la oración, se usa un adverbio, **no** un adjetivo.

Esperanto	Español
Hodiaŭ estas varme , kaj la suno	Hoy hace calor, y el sol brilla.
Estas bone , ke vi jam finis la lecionon.	Es bueno que ya hayas terminado la lección.
Estas malfacile fari tion	Es difícil hacer eso.

SENTIMIENTOS

Tiel... kiel

Tiel... kiel es un modo de expresar una comparación:

Esperanto	Español
Li estas tiel laca kiel mi.	Él está tan cansado como yo.
Ŝi ne estas tiel kontenta kiel ili.	Ella no está tan contenta como ellos.

Un verbo reflexivo: senti

Senti funciona de un modo muy similar a "sentir" en español:

- *Mi sentas min feliĉa.* = Me siento feliz.
- *Kia vi sentas vin?* = ¿Cómo te sientes?
- *Ŝi sentas malamon.* = Ella siente odio.
- *Kion vi sentas?* = ¿Qué sientes?

LUGARES

¡De vuelta a la -n para direcciones!

La terminación *-n* se usa para mostrar dirección. Sin embargo, **no** se usa luego de las preposiciones *ĝis*, *al*, *el* y *de*, porque éstas demuestran dirección por sí mismas.

Esperanto	Español
Ni vojaĝu norden al Kanado!	¡Viajemos al norte, a Canadá!
Mi iras ien, sed kien?	Yo voy hacia algún lugar, ¿pero a dónde?
La birdo flugis en la arbon.	El ave voló dentro del árbol.
Ni iru al Londono!	¡Vayamos a Londres!
Mi kuris de la lago al la montoj.	Corrí desde el lago a las montañas.
Mia filino marŝis ĝis la fino de la strato.	Mi hija caminó hasta el final de la calle.

Eniri, eliri

Eniri y *eliri* son buenos ejemplos de un modo usual para construir verbos en esperanto: combinar una preposición con un verbo existente:

Esperanto	Español
en + iri = eniri	en + ir = entrar
el + iri = eliri	desde + ir = salir

Ajn

Ajn es una partícula que significa "cualquiera", y se combina con varios correlativos *ki-*, *i-* y a veces *ĉi-*:

- Mi volas iri ien. Quiero ir a algún lugar.

- Mi volas iri ien ajn. Quiero ir a cualquier lugar.
- Kien vi iros, mi iros. Adonde vayas, yo iré.
- Kien ajn vi iros, mi iros. Adonde sea que vayas, yo iré.

Troviĝi

Troviĝi significa "encontrarse", pero se refiere a lugares. Viene del verbo *trovi* (encontrar). Ya que contiene el afijo *-iĝ-*, es intransitivo y por lo tanto no tiene objeto directo:

- *Ilia domo troviĝas en la bela kvartalo* = Su casa se encuentra en un barrio bonito.

Correlativos con -ie y -ien

Aquí un cuadro que enlista todos los correlativos con estas terminaciones:

Eo	Español	Eo	Español
kie	dónde, en qué lugar	kien	adónde, hacia dónde
tie	allí, en ese lugar	tien	(hacia/para) allí
ie	en algún lugar	ien	(hacia/para) algún lugar
ĉie	en todos lados, en cada	ĉien	(hacia/para) todos lados
nenie	en ningún lugar	nenien	(hacia/para) ningún lugar

GENTE

Correlativos con -es

Las palabras con -es se relacionan a la posesión de algo:

Esperanto	Español
kies	de quién, cuyo/cuya/cuyas/cuyos
ties	de esa persona
ies	de alguna persona
ĉies	de todos
nenies	de nadie

Ties no tiene una traducción simple, aunque es similar a *ŝia*, *lia*, *ilia*, *ĝia* y sus derivados. Puede usarse para aclarar una oración que es ambigua en español:

"Él fue a un restaurante con su primo y su esposa" ¿Esposa de él o de su primo?

- *Li iris al la restoracio kun sia kuzo kaj **sia** edzino* = Él fue al restaurante con su primo y su esposa.
- *Li iris al la restoracio kun sia kuzo kaj **ties** edzino* = Él fue al restaurante con su primo y la esposa de éste.

Kies funciona de dos maneras:

- *Kies libro estas tiu?* = ¿De quién es ese libro?
- *Ŝi estas la virino, kies hundo malaperis* = Ella es la mujer, cuyo perro desapareció.

Correlativos con -u

Las palabras con *-u* se relacionan a una persona o cosa específica.

Esperanto	Español
kiu	quién, cuál
tiu	esa persona / cosa
iu	alguien, alguna cosa en particular
ĉiu	cada persona o cada cosa
neniu	nadie, ninguna cosa, ningún, etc.

VERBOS: -IG/-ÎĜ

-ig y -îĝ

Estos sufijos expresan un cambio de estado. *-ig* significa causar un cambio, mientras que *-îĝ* significa "sufrir" un cambio, o cambiar de un estado al otro.

Esperanto	Español
ruĝa	rojo
ruĝigi	enrojecer
ruĝiĝi	volverse rojo, enrojecerse, ruborizarse
beligi	embellecer
beliĝi	embellecerse

Los ejemplos de arriba muestran cómo estos sufijos se pueden usar con adjetivos, pero también pueden usarse con verbos:

Esperanto	Español
manĝi	comer
manĝigi	hacer que alguien coma, alimentar
morti	morir
mortigi	hacer que alguien muera, matar (a alguien)
levi	levantar (algo)
leviĝi	levantarse, elevarse
veki	despertar (a alguien)
vekiĝi	despertarse

Como puede notarse, los verbos con el sufijo **-ig** siempre requieren de un objetivo, mientras que los que tienen el sufijo **-iĝ** nunca lo hacen. En términos gramaticales, los verbos **-ig** son transitivos y los verbos **-iĝ** son intransitivos.

En esperanto, un verbo no puede ser transitivo o intransitivo según el contexto, pero podemos transformar un verbo intransitivo en transitivo con **-ig** y a uno transitivo en intransitivo con **-iĝ**. Por ejemplo, los verbos *fermi*, *malfermi*, *komenci*, *fini*, *ŝanĝi*, *movi* son todos transitivos, por lo que para hacerlos intransitivos, añadimos a todos **-iĝ**:

Español	Transitivo	Intransitivo
cerrar(se)	fermi	fermiĝi
abrir(se)	malfermi	malfermiĝi
empezar	komenci	komenciĝi
terminar(se)	fini	finiĝi
cambiar	ŝanĝi	ŝanĝiĝi
mover(se)	movi	moviĝi

Algunas oraciones de ejemplo:

Esperanto	Español
Ŝi ruĝiĝis.	Ella se enrojeció.
Ŝi beligis mian vivon.	Ella embelleció mi vida.
Ĉu vi manĝigis la infanojn?	¿Diste de comer a los niños?
La suno leviĝas.	El sol se eleva.
Mia hundo provas vekigi min, sed mi ne volas vekigiĝi	Mi perro intenta despertarme, pero yo no quiero despertarme.
La knabo fermis la fenestron.	El chico cerró la ventana.
La fenestro fermiĝis.	La ventana se cerró.

Esperanto	Español
La studentoj komencis la lecionon.	Los estudiantes comenzaron (a hacer) la lección.
La leciono komenciĝas je la naŭa.	La lección comienza a las nueve.

También se puede añadir **-iĝ** a un verbo que ya es intransitivo como *sidi* (estar sentado/a) y *kuŝi* (estar acostado/a). En este contexto, la adición de **-iĝ** indica un cambio de posición. En términos gramaticales, **-iĝ** transforma a un verbo que expresa un **estado** en un verbo que expresa un **cambio** de estado:

- *Li sidiĝis sur la sofo* = Él se sentó sobre el sofá.
- *La hundo kuŝiĝis sur la planko* = El perro se acostó sobre el suelo.

SALUD

Rompi y okupi con -iĝ

Ya hemos visto el sufijo **-iĝ** con verbos como *komenciĝi* y *fariĝi*. De modo similar, *rompi* significa romper, *rompiĝi* significa romperse, y *okupi* significa ocupar mientras que *okupiĝi* significa ocuparse.

Esperanto	Español	Esperanto	Español
fari	hacer	fariĝi	hacerse
komenci	empezar algo	komenciĝi	comenzar
rompi	romper	rompiĝi	romperse
okupi	ocupar	okupiĝi	ocuparse

Kiel eble plej...

Ésta es una expresión similar a nuestra expresión "tan... como sea posible" o "lo más... posible".

Esperanto	Español
kiel eble plej multe	tanto como sea posible
kiel eble plej baldaŭ	lo más pronto posible
kiel eble plej ofte	lo más a menudo posible
kiel eble plej rapide	tan rápido como sea posible

Dolori al...

Algunos ejemplos de cómo expresar dolor en esperanto:

Esperanto	Español
La kapo doloras al mi.	La cabeza me duele.
Doloras al mi la kapo.	Me duele la cabeza.
Mia kapo doloras.	Mi cabeza duele.

-n reemplazando preposiciones

-n puede tomar el lugar de algunas preposiciones, si el contexto lo permite y no hace que sea confuso:

Con preposición	Con -n
La kapo doloras al mi	La kapo doloras min.
Ni iras al Londono	Ni iras Londonon.
Mi marŝis dum unu horo	Mi marŝis unu horon.

Kontraŭ

En esta unidad verás otro uso de la palabra *kontraŭ*, similar a como puede usarse "contra" en español, con el propósito de curar o tratar una enfermedad, pero en

español también usamos "para" como sinónimo, en esperanto sólo podemos usar *kontraŭ*.

- *Mi bezonas medikamenton kontraŭ febro* = Necesito un medicamento para la fiebre/contra la fiebre.

Correlativos con -al

Esperanto	Español
kial	por qué, por qué razón
tial	por eso, por esa razón
ial	por alguna razón
ĉial	por toda razón
nenial	por ninguna razón

Kialo

Kialo significa *razón*, *el porqué*, y viene del correlativo *kial* (por qué).

Repaso de si

Si es el pronombre reflexivo para sujetos *li*, *ŝi*, *ĝi* e *ili*. Se usa solamente en el predicado de la oración (es decir, *si* no puede ser sujeto de la oración y tampoco ninguna de sus formas).

No reflexivo	Reflexivo
Ŝi amas ŝin - Ella la ama (a otra chica)	Ŝi amas sin - Ella se ama (a sí misma)
La besto levas ĝin - El animal lo/la eleva (una cosa, animal, o individuo)	La besto levas sin - El animal se eleva (a sí mismo)
Ili amas ilin - Ellos/as los/las aman (a otro grupo de personas)	Ili amas sin - Ellos/as se aman (a sí mismos/as)

Trinki y drinki

Trinki significa beber cualquier líquido, como leche, agua, café, vino o cerveza:

- *Mi preferas trinki akvon* = Prefiero beber agua.
- *Ŝi ŝatas trinki glason da vino matene* = A ella le gusta beber un vaso de vino por la mañana.

Drinki significa beber una bebida alcohólica en exceso, para emborracharse:

- *Li drinkis tro multe da biero, kaj malsaniĝis* = Él bebió demasiada cerveza, y se enfermó.
- *Ili drinkis la tutan tagon* = Bebieron (alcohol) todo el día.

Reemplazo del pronombre posesivo por “la”

Cuando hablamos de parientes, partes del cuerpo, una prenda, una posesión íntima, etc., “*la*” puede tomar el significado de un pronombre posesivo; este uso se acepta en tanto el contexto no cause malentendidos, por ejemplo:

- *La bebo imitas la gefratojn* = El bebé imita a los (sus) hermanos.
- *Ŝi vizitos la patrinon dimanĉe* = Ella visitará a la (su) madre el domingo.
- *Mi perdis la koltukon* = Perdí la (mi) bufanda.
- *Mi finfine trovis la okulvitrojn* = Finalmente encontré los (mis) lentes.
- *La kapo doloras al mi* = La (mi) cabeza me duele.
- *Lavu la manojn!* = ¡Lávate las (tus) manos!

VIAJES

Correlativos con -iel

Estos correlativos se refieren al “cómo”, a la manera o modo.

Español	Esperanto
kiel	cómo, de qué manera
tiel	así, tan, de esa manera

Español	Esperanto
iel	de alguna manera
ĉiel	de todas las maneras
neniel	de ninguna manera

¡Felicitaciones!

¡Has aprendido todos los correlativos! Aquí tienes la tabla completa:

	KI-	TI-	I-	ĈI-	NENI-
-A	kia(j)(n)	tia(j)(n)	ia(j)(n)	ĉia(j)(n)	nenia(j)(n)
-AL	kial	tial	ial	ĉial	nenial
-AM	kiam	tiam	iam	ĉiam	neniam
-E	kie	tie	ie	ĉie	nenie
-EL	kiel	tiel	iel	ĉiel	neniel
-ES	kies	ties	ies	ĉies	nenies
-O	kio(n)	tio(n)	io(n)	ĉio(n)	nenio(n)
-OM	kiom	tiom	iom	ĉiom	neniom
-U	kiu(j)(n)	tiu(j)(n)	iu(j)(n)	ĉiu(j)(n)	neniu(n)

Veturi y vojaĝi

Vojaĝi significa viajar, y es el término general. *Veturi* se refiere al hecho de viajar en algún tipo de vehículo, ya sea bicicleta, autobús, avión, etc., cualquier medio de transporte aparte de tus pies:

- *Kiam vi vojaĝos al Ĉinio?* = ¿Cuándo viajaremos a China?
- *Ni preferas veturi al Berlino per aŭto.* = Preferimos viajar a Berlín en coche.

De *veturi* se desprende la palabra *veturilo* que significa vehículo, cualquier máquina que transporta personas o cargamento, por ejemplo: *aviadilo* (avión), *motorciklo* (motocicleta), *aŭto* (coche).

-n luego de trans y transiri

Trans significa "al otro lado de". Cuando hay movimiento, no olvides añadir la *-n* al objeto. Comparemos estos dos ejemplos:

- *Mia domo troviĝas trans la strato* = Mi casa se encuentra al otro lado de la calle.
- *La infano kuras trans la straton* = El niño corre al otro lado de la calle. (de un lado de la calle hacia el otro).

Transiri significa "cruzar":

- *Kial la koko transiris la vojon?* = ¿Por qué la gallina cruzó el camino?

Vendejo y butiko

Vendejo es un término más general que *butikio*, ya que puede ser cualquier lugar en donde algo se vende, incluyendo una venta de garage. *Butiko* se refiere a una tienda "minorista" o "al por menor". Sin embargo, suelen intercambiarse sin problemas con este último significado de *butikio*.

Ju (mal)pli... des (mal)pli

Esta es una expresión equivalente a "mientras más... más..." o "mientras menos... menos..." en español. *Ju* siempre va antes de *des*:

- *Ju pli da mono, des pli da zorgo* = Mientras más dinero, menos preocupación.
- *Ju pli frue, des pli bone* = Mientras más temprano mejor.
- *Ju malpli mi laboras, des malpli mi volas labori* = Mientras menos trabajo, menos quiero trabajar.
- *Ju pli li atentas, des malpli li komprenas* = Mientras más atiende, menos entiende.
- *Ju malpli da vortoj, des pli bone* = Mientras menos palabras, mejor.

Pasporta Servo

Pasporta Servo es una red de hospitalidad fundada en 1966 y publicada por la Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (TEJO). Alojamiento gratis ofrecido por

más de mil hospedadores en más de 90 países. Algunos hablantes de esperanto usan esta red para viajar a menor costo mientras otros lo usan para conocer gente interesante alrededor del mundo alojándolos en su hogar. En 2009, este servicio se mudó al internet para ser encontrado en www.pasportaservo.org.

AFIJOS 2

¡Ahora añadiremos algunos afijos más para multiplicar tu vocabulario aún más! Puedes añadir un afijo a cualquier palabra en esperanto, en tanto el resultado tenga sentido.

Afijo	Definición	Ejemplo	Traducción
ek-	empezar	ekdormi	dormirse
mis-	incorrectamente	miskompreni	malentender
re-	de nuevo	relerni	reaprender
-aĉ	despreciable (materialmente)	domaĉo	casucha
-ad	continuidad	paroladi	hablar por un largo rato, hablar continuamente
-aĵ	cosa	manĝaĵo	un alimento
-em	tendencia	ludema	juquetón/a
-ind	que lo merece	fidinda	confiable

DEPORTE

Iri, marși, pași

Estos verbos son similares. Aquí proponemos una tabla para ayudar a aclarar las diferencias:

Verbo	Significado	Aclaración
iri	ir	andar, moverse
marși	marchar	andar con cierto orden
pași	andar	andar dando pasos

Repaso de los correlativos

	KI-	TI-	I-	Î-	NENI-
-A	kia(j)(n)	tia(j)(n)	ia(j)(n)	îia(j)(n)	nenia(j)(n)
-AL	kial	tial	ial	îial	nenial
-AM	kiam	tiam	iam	îiam	neniam
-E	kie	tie	ie	îie	nenie
-EL	kiel	tiel	iel	îiel	neniel
-ES	kies	ties	ies	îies	nenies
-O	kio(n)	tio(n)	io(n)	îio(n)	nenio(n)
-OM	kiom	tiom	iom	îiom	neniom
-U	kiu(j)(n)	tiu(j)(n)	iu(j)(n)	îiu(j)(n)	neniu(n)

AFIJOS 3

¡Felicitaciones!

¡Al terminar esta lección habrás aprendido los 10 prefijos y los 31 sufijos del esperanto! Con un poco de práctica, serás capaz de combinarlos fácilmente y sin pensarlo, dándote la habilidad de expresarte con gran precisión y flexibilidad.

Afijos	Definición	Ejemplo	Traducción
dis-	dispersión, reparto	dissendi	emitir (enviar en todas direcciones)
eks-	ex-	eksedzo	exesposo
fi-	inmoral	fipolitikisto	ej.: político/a corrupto/a
pra-	antiguo	prahomo	humano prehistórico
-er	pedacito, mínima parte	paneroj	migas de pan
-um	(sin significado definido)	brakumi	abrazar
-end	obligatorio	lernenda	que debe aprenderse
-ing	para introducir parcialmente	kandelingo	candelero
-obl	multiplicación	duobla	doble
-op	grupo	triopo	trio

Nota: *-um* es un sufijo "comodín", su significado depende de la palabra, por lo tanto, cada palabra con *-um* debe ser aprendida por separado, ejemplos:

- Kolumo = *Collar*.
- Amikumi = Hacer algo con amigos.
- Esperantumi = "Esperantear", hacer cosas en esperanto.

IDEAS

Sufijo -eco

El español usa varios sufijos para crear sustantivos abstractos que en esperanto terminan con -eco:

- *boneco* - bondad
- *patrineco* - maternidad
- *libereco* - libertad
- *amikeco* - amistad
- *egaleco* - igualdad
- *riĉeco* - riqueza
- *malboneco* – maldad

COMUNICACIÓN

Palabras del periodismo

Esperanto	Español
ĵurnalo	periódico, diario (que sale todos los días)
gazeto	periódico, diario, revista, gaceta
revuo	revista
gazetaro	la prensa
ĵurnalista	periodista
presi	imprimir

OBJETOS ABSTRACTOS 1

Uso de verbos luego de infinitivos

- *Lasi la hundon en la aŭto estas kruele. (no kruela)* = Dejar al perro en el auto es cruel.
- *Lerni lingvon povas esti facile. (no facila)* = Aprender un idioma puede ser fácil.

Inkluzive de, rilate al

- *Mi ŝatas manĝi fruktojn, inkluzive de oranĝoj* = Me gusta comer frutas, incluso naranjas.
- *Kion vi opinias rilate al mi?* = ¿Qué opinas en relación conmigo?

OBJETOS ABSTRACTOS 2

¡Felicitaciones! ¡Lo has logrado!

¡Ahora has alcanzado la última unidad del curso, has aprendido muchísimo, lo suficiente para conversar sin problemas, pero recuerda practicar mucho y buscar personas con quienes compartir tus conocimientos!

Si buscas el modo de seguir aprendiendo, practicando y mejorando, visita este post en el foro:

Terminé el árbol de esperanto, ¿y ahora qué?

duolingo

